

OPĆE INFORMACIJE O STUDIJSKOM PROGRAMU

Naziv studijskoga programa:	Talijanski jezik i književnost – dvopredmetni studij
Naziv smjera:	nastavnički smjer
Ciklus:	2.
Vrsta:	Sveučilišni studij
Znanstveno područje:	Humanističke znanosti
Znanstveno polje:	Filologija
Akademski naziv:	magistar/magistra talijanskog jezika i književnosti
Razina kvalifikacije po EQF:	7
Trajanje studijskoga programa:	2 godine
ECTS:	120 ECTS bodova
Jezik:	Hrvatski / talijanski
Način studiranja:	Redovito
Nositelj studijskoga programa:	Sveučilište u Mostaru
Izvođač studijskog programa:	Sveučilište u Mostaru, Filozofski fakultet
Ciljevi studijskoga programa:	<p>Ciljevi vezani na nastavničke kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - osposobiti studente za primjenu teorijskih znanja iz područja pedagogije, psihologije i didaktike te razvijanje stavova oko osnovnih principa i vrijednosti odgoja i obrazovanja potrebnih za kvalitetno bavljenje nastavnom djelatnosti - osposobiti studente za primjenu teorijskih znanja iz područja digitalnih kompetencija i komunikacijskih vještina te razvijanje stavova oko važnosti i uloge IT tehnologije u odgojno-obrazovnom procesu potrebnih za kvalitetno bavljenje nastavnom djelatnosti - osposobiti studente da mogu što kvalitetnije izvoditi nastavu određenog predmeta, uzimajući u obzir njegove specifičnosti i izazove, te biti aktivni sudionik odgojno-obrazovnog procesa i član kolektiva odgojno-obrazovnih institucija <p>Ciljevi vezani za stručne kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> -osposobiti studente za prijevod s talijanskog jezika na hrvatski i suprotno, te utvrđivanje smisla jezika izvornika - osposobiti studente za procjenu primjerenosti frazeologije i stila prilikom prevođenja - osposobiti studente za razvijanje metoda za primjenu računala i ostalih pomagala kako bi se povećala produktivnost i kvaliteta prijevoda; - osposobiti studente za primjenu osnovnih načela simultanog i konsekutivnog prijevoda sa jednog jezika u različitim prilikama - osposobiti studente za istraživanje odnosa između starih, izvornih i modernih jezičnih skupina talijanskog jezika, povijesnog razvoja i porijekla riječi, jezikoslovnih djela i jezičnih oblika te iznošenje rezultata istraživanja - osposobiti studente za savjetovanje pri izradi te izradu jezičnog klasifikacijskog sustava te jezikoslovnih djela talijanskog jezika

	<ul style="list-style-type: none"> - osposobiti studente za analizu, interpretaciju i kritički osvrt na dodire talijanske književnosti s drugim umjetnostima
Kompetencije studijskoga programa:	<p>Stručne kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prijevod s talijanskog jezika na hrvatski i suprotno, te utvrđivanje smisla jezika izvornika - sposobnost procjene primjerenosti frazeologije i stila prilikom prevođenja - razvijanje metoda za primjenu računala i ostalih pomagala kako bi se povećala produktivnost i kvaliteta prijevoda - primjena osnovnih načela simultanog i konsekutivnog prijevoda sa jednog jezika u različitim prilikama - istraživanje odnosa između starih, izvornih i modernih jezičnih skupina talijanskog jezika, povijesnog razvoja i porijekla riječi, jezikoslovnih djela i jezičnih oblika te iznošenje rezultata istraživanja - savjetovanje pri izradi te izrada jezičnog klasifikacijskog sustava te jezikoslovnih djela talijanskog jezika - analiza, interpretacija i kritički osvrt na dodire talijanske književnosti s drugim umjetnostima. <p>Nastavničke kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - odgojno-obrazovno planiranje i programiranje te izrada provedbenih odgojno-obrazovnih planova i programa; - pisanje priprema sa jasno razrađenim ciljevima, strukturom, sadržajem, planiranim aktivnostima učenika te korištenje odgovarajućeg didaktičkog materijala i pomagala - poučavanja osnovnih znanja u jednom ili više predmeta, u kontekstu vođenja učenika smislenom interdisciplinarnom povezivanju znanja - osposobljavanje učenika da razvijaju vlastite načine učenja i osobni sustav mišljenja - poticanje razvoja učenikove posebnosti - ocjenjivanje učeničkih dostignuća i davanje povratnih informacija učenicima o njihovom napredovanju; - komuniciranje s roditeljima o učeničkim dostignućima i suradnja s roditeljima - procjena vlastitog rada radi stalnog poboljšavanja umijeća poučavanja - održavanje sata razrednika te odgojni i savjetodavni rad s učenicima - vođenje razredne evidencije i administracije i dr. - sudjelovanje u obrazovnom istraživanju te vođenje izvannastavnih i izvanškolskih aktivnosti.
Ishodi učenja studijskoga programa:	<p>Ishodi učenja vezani za nastavničke kompetencije:</p> <ul style="list-style-type: none"> - argumentira važnost inkluzivnog pristupa pri kreiranju i izvođenju nastavnog procesa prilagođenog individualnim potrebama učenika (SUMZAM-IU-1) - objašnjava ulogu nastavnika i stručnih službi, primjenjujući načine samoevaluacije i samorefleksije (SUMZAM-IU-2) - analizira individualne i skupne razlike među učenicima i njihov utjecaj na školsko postignuće te ulogu roditelja,

primjenjujući znanstveno-istraživački pristup (SUMZAM-IU-3)

- primjenjuje različite nastavne metode i strategije poučavanja i vrednovanja, uz inovativno korištenje fizičkih uvjeta i digitalne tehnologije te uvažavajući individualizirani pristup i principe aktivnog učenja (SUMZAM-IU-4)

- izrađuje globalni i operativni plan rada i nastavnu pripravu uvažavajući principe aktivnog učenja i individualizacije nastavnog procesa u nastavi određenog predmeta temeljenoj na ishodima učenja (SUMZAM-IU-5)

- koristi različite metode i postupke za stvaranje sigurnog okruženja, koje omogućuju međupredmetnu povezanost, a podrazumijeva upravljanje vremenom i odjeljenjem te povezivanje nastavnih sadržaja s iskustvom učenika (SUMZAM-IU-6)

- prezentira načine poticanja učenika na korištenje digitalnih tehnologija, razvoj samoinicijativnosti i samoreguliranog učenja, poticanje obitelji i zajednice na suradnju, u skladu sa specifičnostima određenog predmeta (SUMZAM-IU-7)

- koristi digitalne tehnologije u svrhu unapređenja nastavnog procesa, komunikacije s učenicima i suradnicima te profesionalnog razvoja (SUMZAM-IU-8)

Ishodi učenja vezani za struku:

- govori, piše i analizira talijanski jezik na C1 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe (IU-FFTAM-1)

- imenuje i analizira i kritički vrjednuje temeljne pojmove suvremene književne teorije (IU-FFTAM-2)

- analizira, interpretira i kritički opisuje tekstove iz novije talijanske književnosti (IU-FFTAM-3)

- prepoznaje, analizira i raščlanjuje povijesna prožimanja talijanske i hrvatske uljudbe i kulture (IU-FFTAM-4)

- analizira, interpretira i kritički opisuje suodnose usmene i pisane talijanske i hrvatske književnosti (IU-FFTAM-5)

- prevoditi tekstove općeg i stručnog sadržaja s talijanskog na hrvatski jezik i s hrvatskog na talijanski jezik (IU-FFTAM-6)

- samostalno i kritički analizirati razne aspekte (stilske, funkcionalne, pragmatičke, gramatičke, s obzirom na postignutu adekvatnost itd.) već učinjenih prijevoda (IU-FFTAM-7)

- uspoređuje i definira kontrastivnu analizu kao jednu od didaktičkih pristupa unutar opće didaktičke cjeline (IU-FFTAM-8)

- kritički analizira postojeća saznanja unutar šireg metodičkog pristupa (IU-FFTAM-9)

- osmišljava, piše i prezentira pripremne sadržaje za nastavu talijanskoga jezika u osnovnim i srednjim školama (IU-FFTAM-10)

	<ul style="list-style-type: none"> - opisuje temeljna načela nastave talijanskoga jezika u osnovnim i srednjim školama (IU-FFTAM-11) - prepoznaje jezične probleme s kojima se susreću nastavnici i učenici u nastavi stranih jezika te samostalno osmišljava pristup i rješenje određenom jezičnom problemu (IU-FFTAM-12)
Mogućnosti nakon završetka studija:	<p>Mogućnosti nastavka srodnih studija na 3. ciklusu.</p> <p>Mogućnost zapošljavanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - u osnovnim i srednjim školama za predmet Talijanski jezik te na stručnim mjestima u obrazovnim institucijama; - u javnim i privatnim kulturnim i medijskim organizacijama i institucijama.
Akreditacija:	<p>Sveučilište u Mostaru je rješenje o institucionalnoj reakreditaciji dobilo 14. siječnja 2020. godine od nadležnog Ministarstva prosvjete, znanosti, kulture i športa HNŽ-a prema preporuci Agencije za razvoj visokog obrazovanja i osiguranje kvalitete BiH, nakon čega je Sveučilište upisano u Državni registar akreditiranih visokoškolskih ustanova.</p>